

## LA PÊCHE

LE CHIEN DE MER—LES DISCUSSIONS ENTRE  
LES AUTORITÉS CANADIENNES ET  
JAPONAISES

**M. Ray Perrault (Burnaby-Seymour):** Monsieur l'Orateur, le secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Forêts pourrait-il dire à la Chambre si la question du chien de mer et de sa mise en vente figure à l'ordre du jour des réunions que tiennent actuellement le ministre des Pêches et les fonctionnaires japonais en Colombie-Britannique?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je ne suis pas certain que cette question soit urgente. Si oui, le député aimerait peut-être y revenir à dix heures ce soir.

**M. Perrault:** Dix heures.

SAINT-JEAN (T.-N.)—LA DÉLIVRANCE DE  
PERMIS À DES NAVIRES ÉTRANGERS

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au secrétaire parlementaire du ministre des Pêches une question dont j'ai donné préavis. Elle concerne la position prise par son ministre et qui a un effet contraire sur les recettes du port de Saint-Jean du fait que le ministère est habilité à délivrer à des navires étrangers des permis leur permettant d'utiliser des ports canadiens.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Peut-être que le député pourrait imiter le député de Burnaby-Seymour et revenir à la charge demain soir plutôt que ce soir.

STABILITÉ DES PRIX, DES REVENUS  
ET DE L'EMPLOI

FORMATION DU COMITÉ MIXTE AVANT LE  
CONGÉ—LES SÉANCES PENDANT  
L'INTERSESSION

**Mme Grace MacInnis (Vancouver-Kingsway):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de la Consommation et des Corporations et concerne l'ordre du gouvernement n° 91 qui est à son nom. Le gouvernement a-t-il l'intention de créer le comité parlementaire sur la stabilité des prix, des revenus et de l'emploi avant l'ajournement de la Chambre, de sorte que ce comité puisse siéger pendant l'intersession?

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations):** Monsieur l'Orateur, le président du Conseil privé a répondu à cette question il y a quelques jours.

**Mme MacInnis:** Peut-être le ministre pourrait-il répéter sa réponse, monsieur l'Orateur, parce que nous ne l'avons pas saisie de l'endroit où nous nous trouvons.

## LE CANADIEN NATIONAL

LE MAINTIEN DES NORMES DU SERVICE  
VOYAGEUR

**M. Lincoln M. Alexander (Hamilton-Ouest):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Transports au sujet de la question que lui a posée la semaine dernière le très honorable député de Prince Albert concernant le manque d'installations et de services dont souffre le CN. On m'a adressé des instances pendant la fin de semaine à ce sujet. Le ministre est-il à même de dire à la Chambre ce que le CN a l'intention de faire pour remédier à cette situation déplorable?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, j'ai entamé des enquêtes auprès des chemins de fer. Les deux sociétés préparent des réponses, et j'espère les obtenir et les communiquer à la Chambre avant la fin de la semaine.

## LA CONSOMMATION

LE GAZ NATUREL—L'AUGMENTATION DES PRIX

**M. Max Salisman (Waterloo):** Monsieur l'Orateur, j'aurais une question à poser au ministre de la Consommation et des Corporations. Lui a-t-on signalé qu'on a annoncé un relèvement d'environ 20 p. 100 dans le prix du gaz naturel à cause des exportations accrues aux États-Unis? Si on le lui a signalé, va-t-il confier la chose à la Commission des prix et des revenus?

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations):** Je n'ai rien remarqué à ce sujet, monsieur l'Orateur, mais je me renseignerai volontiers. A mon avis, cette question relève vraiment du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et je la lui signalerai.

**M. Salisman:** Monsieur l'Orateur, j'aurais une question supplémentaire. Comme le ministre est responsable des prix à la consommation au Canada, et vu l'effet grave que cette hausse aurait sur l'ensemble de ces prix, le ministre va-t-il présenter des instances auprès de l'Office national de l'énergie?

**L'hon. M. Basford:** Monsieur l'Orateur, j'aimerais d'abord me renseigner.

## LES TRANSPORTS

LE SERVICE ADÉQUAT DE TRANSBORDEURS  
À L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD

**M. Melvin McQuaid (Cardigan):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre